



تابیت علم و فیری

CERTIFICAT  
de  
NATIONALITE TURQUE

تعلیمات

تابیت علم و فیری هر شخص ایچون مجبورده .  
وتشندرزک بولدیغی عیله اقدت آرزوستله بولان هرلیقه  
وصولی کارکندن اعتباراً آن آی طرفند شیندر نامه  
گیدوب اسمن قیما ایتمدیگه ورفیقه تابیت علم و فیری آله  
مجوردهر شیندر قید ایلمن شخصک بکنه بولان پناهورخی  
ایجاب ایدرایمه کندوسته برافلیق وانجاب ایتمدیگه قیدورده  
شیندر نامه اوراق اوله سنده حفظ ایلمدیگدر .  
شیندرل پارنده تابیت علم و فیری اواقرق عمل  
قلمقرنده ساکن اولان شخص حایهون امتناع ایلمدیگدرده  
حلاف عام اتسیو حرکت ایجابیه گوره مختلف درجهده  
جرای قندی اشلیقه سبب اوله یلور .

Instructions

Les certificats de nationalité étant obligatoires,  
tout sujet turc qui désire s'établir dans un district  
consulaire sera tenu de se présenter au consulat dans  
les six mois qui suivront son arrivée à l'effet de se  
faire inscrire sur le registre d'immatriculation et re-  
cevoir un certificat de nationalité; le passeport avec  
lequel l'immatriculé à voyage lui sera laissé ou retiré.  
Les consuls refuseront leur protection à tout sujet  
turc qui sera dépourvu de son certificat de nationa-  
lité. De plus cette contravention donnera lieu à des  
amendes.

## تعميمات

تأبيت علم و خبری هر شخص ایچول مجبوریدر .  
بر شهتدرک بولندی محله اقامت آرزوسنده بولان مرتبه  
وصولی تاریخندن اعتباراً آلی آلی طرفنده شهتدرخانه  
کیدوب اسمی قید ایندیرمکه و برقطمه تأبیته علم و خبری آلمه  
مجبوردر . شهتدر قید ایدیلمن شخصک بدنده بولان یساورطی  
ایجاب ایدرایسه کندوسنه برافهقی و ایجاب ایندیکی تقدیرده  
شهتدرخانه اوراق اوطهسنده حفظ ایله جکدر .

شهتدرل بدلنده تأبیته علم و خبرلی اولیهرق عمل  
اقامتلنده ساکن اولان تبعه بی حایه دن امتناع ایده جکدر .  
خلاف نظام اشجو حرکت ایجایته کوره مختلف درجه ده  
جزای نقدی اخذینه سبب اوله یلرر .

## instructions

Les certificats de nationalité étant obligatoires,  
tout sujet turc qui désire s'établir dans un district  
consulaire sera tenu de se présenter au consulat dans  
les six moi qui suivront son arrivée à l'effet de se  
faire inscrire sur le registre d'immatriculation et re-  
cevoir un certificat de nationalité; le passeport avec  
lequel l'immatriculé à voyagé lui sera laissé ou retiré.  
Les consuls refuseront leur protection à tout sujet  
turc qui sera dépourvu de son certificat de nationalité.  
De plus cette contravention donnera lieu à des  
amendes.



تأبیته علم و خبری

CERTIFICAT

de

NATIONALITE TURQUE

N<sup>o</sup> reg. \_\_\_\_\_  
N<sup>o</sup> reg. \_\_\_\_\_  
N<sup>o</sup> de registre \_\_\_\_\_



Signalements

Nom et prénom \_\_\_\_\_  
Nom de père \_\_\_\_\_  
Lieu de naissance \_\_\_\_\_  
Date de naissance \_\_\_\_\_  
Résidence \_\_\_\_\_  
Profession \_\_\_\_\_  
Religion \_\_\_\_\_  
Age \_\_\_\_\_  
Taille \_\_\_\_\_  
Moustache et barbe \_\_\_\_\_  
Signes particuliers \_\_\_\_\_

Nous \_\_\_\_\_ Consal \_\_\_\_\_ de Turquie à \_\_\_\_\_  
certifions que le nommé \_\_\_\_\_  
porteur du présent certificat, est inscrit comme sujet  
turc sur le registre matricule de notre chancellerie.

Le \_\_\_\_\_ 19 \_\_\_\_\_ Le \_\_\_\_\_ Consal



تابعیت علم و خبری

Certificat  
de  
Nationalité Turque

جاری نمبر \_\_\_\_\_  
شخصی نمبر \_\_\_\_\_  
محل اقامت نمبر \_\_\_\_\_

اشغال

اسم و تخلص \_\_\_\_\_  
پدری نام \_\_\_\_\_  
محل ولادت \_\_\_\_\_  
تاریخ ولادت \_\_\_\_\_  
محل اقامت \_\_\_\_\_  
صنف \_\_\_\_\_  
مذہب \_\_\_\_\_  
سن \_\_\_\_\_  
بڑی \_\_\_\_\_  
تین و سالی \_\_\_\_\_  
علامت خاصہ \_\_\_\_\_

اشیو تابعیت علم و خبری محل اولاد \_\_\_\_\_  
شہنشاہ عالیہ قیصریہ مسجد و خزانہ کورناتجہسی  
مفتیہ حنفیہ بولندہی تصدیق ایروم۔ س  
پول \_\_\_\_\_ مهر \_\_\_\_\_ شہنشاہ \_\_\_\_\_

i. ....  
pl. ....  
registre .....



nalements: .....

et prénom .....  
de père .....  
le naissance .....  
le naissance .....  
nce .....  
sion .....  
n .....  
ache et barbe .....  
particuliers .....

ous ..... Consul ..... de Turquie à .....  
ons que le nommé .....  
r du présent certificat, est inscrit comme sujet .....  
ur le registre matricule de notre chancellerie.  
Le ..... 19 ..... Le ..... Consul

مکسی بود  
e un an



تأبیت علم و خبری  
Certificat  
de  
Nationalité Turque

هوئی نومرد .....  
خصوصی نومرد .....  
سجل دفتر مذکور و س. ....

اشغال

اسم و مخاس .....  
بدونك اسمی .....  
محل ولادت .....  
تاریخ ولادت .....  
محل اقامتی .....  
صنعتی .....  
مذهبی .....  
سبی .....  
پویی .....  
بینی و صفالی .....  
علامت قاره .....  
.....

اشبو تأبیت علم و خبری حامل اولان ..... ک  
شهبندر خانہ سی قنجلاریہ سجل دفتر مذکور ک تبعہ سی .....  
صفیہ مفید بولدیفنی تصدیق ایدرم . س  
پول مهر شهبندر